

課堂時數有限「瘦身」教好中文

中學生補習風氣很普遍。二十多年前，學生最少也會補習英文科。英文科「補習天王」往往是收入最多的「名師」。時間過去了，補習風氣沒有改變，但收入最多的「補習天王」已是任教中文科的，而非英文科。原因可能複雜，但不可否認，現在中學生考文憑試，最怕的是中文科，因為怕而去補習，為求安心，所以促進了中文科補習市場的興旺。

自從新課程實施、新的考試模式推行，文憑試中文科被冠以「死亡之卷」的稱號。「死亡」所指的，除了是不及格外，也是指因中文不達標，即使其他科目考得不錯，也不能圓升讀大學的夢，學界名之曰「跛腳」。怎樣練就中文科成為「死亡之卷」呢？相信原因複雜，但其教與學及評核模式的安排是關鍵。

舊的中文科公開試只考閱讀與寫作兩卷（預科另計）。後來新考法則變成五卷，分別是閱讀、寫作、聆聽、口語溝通、綜合能力，還有校本評核。卷別的分法效法英文科的痕跡明顯。

問題是中文是學生的母語，英文則是第二語言。第二語言偏向工具性的訓練，重點是學生能否掌握此語言作為溝通工具；而母語更重視深層次的語言文化學習、思維訓練及文化傳承。

一位正常的學生在中文聆聽或口語溝通卷中不及格，是否代表他在日常生活中不能運用母語與人溝通？聽不明白身邊人說的話？現在中文科的大毛病就是混雜。中文教師要在有限的教學時間處理很多「必要教」及「不必教」的東西。如果教師能集中教授「必要教」的東西，而減去「不必教」的東西，學生的負擔將能減輕。

所謂「必要教」的，是中文科作為學生母語必不可少的學習內容。而所謂「不必教」的，是指其他卷別、其他科目，甚至在日常生活中學生已能得到訓練，中文科毋須獨立教授及另設卷別考核的東西。

「聆聽與綜合」便是那種「不必教」、不必考，存在只是增加師生學與教負擔的東西。

聆聽卷考核，學生不及格。這代表他是聾

人？還是代表他聽不懂粵語？作為一位以粵語為母語的健全學生，在聆聽卷中不及格，這意味着學生有問題還是評核有問題？也許當局也明白這個道理，所以取消了聆聽獨立成卷，而併入綜合卷內，但聆聽一項仍佔全卷百分之二十的分數。

綜合卷要求學生聆聽一段對話再閱讀一些材料，依題目要求進行篩選整理、提建議，再通過組織佈局寫文章。這一卷其實是英文考試 practical skill 的中文版。

這種資料綜合的技能，別說英文科已在訓練，不少科目的專題報告也正在訓練。而文章的佈局謀篇也不正是寫作卷所要處理的嗎？其實每一樣東西都重要，但在有限的教學空間，中文科是否應處理更急切的項目呢？何況每做一次聆聽及綜合練習，要消耗100分鐘左右的時間。如果一節課是35分鐘，則需要用三節左右的課節才能完成，尚未計算評講所佔用的時間。

中文科尚有校本評核部分。此部分分課外閱讀與選修單元兩項評分。課外閱讀又分詳盡閱讀報告及閱讀記錄。相信沒有人會反對

培養學生閱讀興趣是中文科的責任。

然而，用撰寫閱讀報告的方法培養學生興趣，其功效向來成疑。更何況把這些閱讀報告的成績計算在公開試內，這到底是增加興趣還是增加考試壓力？而且，此部分的分數計算非常細碎，詳盡報告計一個分，閱讀記錄又計一個分。而閱讀記錄又要求深度、廣度及閱讀數量。如此繁複的要求，耗去老師及學生不少時間及精力，效果卻成疑。這種安排又是否必須存在呢？

校本評核另有選修單元。課程指引建議十個單元供學校選擇，學校也可自擬單元。但學生必須學習最少兩單元，並呈交一個分數給考評局。依課程的設計，每個單元需佔28小時，則兩個單元需佔56小時，如以35分鐘為一課節計算，則需耗96節課，如果一星期有7節中文科，則需超過13星期，即大概三個多月。高中的學習時間大約兩年半，扣除假期及特別活動的日子，這三個多月的時間是何等的奢侈！在時間緊絀的情況下，老師可以處理多少東西？學生能否吸收得了？唯一的解決方



■培養學生閱讀興趣是中文科的責任，至於閱讀報告是否有助推廣閱讀，成效存疑。資料圖片

法是精簡這部分的要求。

中文科考卷所以成為「死亡之卷」，在於應該教的沒有充分時間去教，一些可以不處理或與其他科目重疊的能力訓練卻佔去了非常多的時間。重複與龐雜是其弊病，既造就補習天王的龐大收入，也釀成了學生對本科的恐懼。要搞好中文科，「瘦身」是第一步。

學語習文

隔星期三見報

■陳仁啓 作者介紹：任教中學中文科接近20年。香港大學教育碩士、香港中文大學文學碩士。

言必有中

蒲劍斬千邪 食粽悼屈原

端午節將至，未知大家預備好了一個大肚皮吃吃糉子喝喝濃茶沒有？說到端午節，可能我們也只會想起食物，其實不然。

端午節原為夏季的一個送離五瘟神、驅除瘟疫的節日。在戰國時期，因楚國愛國詩人屈原於這天投江自盡而演化為現在的端午節。當天有很多習俗，我們可從以下有關端午的詩詞中認識一下：

雨汴菖蒲劍，雲蒙角黍絲。光陰驚老大，節物媚童兒。

謾口千年恨，懷賢一日思。蘭蒿無好醜，采采用逢時。

宋代詩人陳宓將端午的習俗直接道出來。菖蒲是香草之一，在端午時人們會懸「天中五瑞」以辟邪驅瘟和逢凶化吉。天中五瑞指：菖蒲、艾草、石榴花、蒜和龍船花。菖蒲被認為是

天中五瑞之首，是驅除不祥的寶劍，插在門口可以避邪，故有「蒲劍斬千邪」之說。此詩的「菖蒲劍」，運用了借代方式，以菖蒲代「天中五瑞」，指出了習俗之一。

另外，女性又會製作香囊，載着香草如白芷、丁香，以驅蚊辟穢。

至於詩中一句「謾口千年恨，懷賢一日思」，相信大家必定理解到，這就是說世人懷念屈原先生了。話說屈原早年受楚懷王的信任，常與楚懷王商議國事。秦昭王在武關扣留楚懷王之後，繼續輔佐楚頃襄王。

楚頃襄王六年，屈原斥責楚頃襄王的決定，楚頃襄王大怒，又說信上官大夫讒言。屈原因此被驅逐，並被流放於偏遠地區。楚頃襄王廿一年，楚國被秦國擊敗，被迫遷都。屈原雖心繫楚國，卻因被放逐而不能回朝效力

而十分痛苦和悲傷。最後懷抱一石，投入汨羅江而死。後世端午節吃粽子即是為紀念屈原。除此之外，划龍舟也是其中一個習俗以懷屈原。

近日天氣反覆，俗語有言：「未食五月粽，寒衣不入櫥」，大家可不要掉以輕心，胡亂穿衣啊。祝各位節日快樂。



■內地部分地方仍有端午節掛菖蒲的習俗。資料圖片

■廖尹彤 香港專業進修學校語言通用教育學部講師
網址：www.hkct.edu.hk/
聯絡電郵：dlgs@hkct.edu.hk



文山字水樂春風

東風吹散夫妻緣

我讀小學時，第一次接觸到宋代詩人陸游（字務觀，號放翁）的作品，是他的《示兒》詩，文字內容雖簡，是他臨終前之作，但氣魄雄壯，仍具收復國土之心，真不愧是一位愛國詩人。此詩是：

死去原知萬事空，但悲不見九州同。王師北定中原日，家祭無忘告乃翁。

到中學時期，唸過他的《關山月》，更見其愛國心，內容為：

戍鼓傳花報夜寒，花開萬戰血臨邊。朱門沉沉按歌舞，厖馬肥死弓斷絃。戍樓刁斗催落月，三十從軍今白髮。笛裡誰知壯士心，沙頭空照征人骨。中原干戈古亦聞，豈有逆胡傳子孫！遺民忍死望恢復，幾處今宵垂淚痕。

全詩僅12句，就把現實的無奈和心中的悲切充分表達出來。不能出戰的將軍，皆因被和戎的詔書束縛，白白戍守邊疆，垂老白髮了，是那麼無奈。而戰馬不是戰死沙場，卻是在廄中肥胖飽食而死；弓絃也是枯爛無用而斷，有志之士更是無法一展抱負。

戰士的白髮、屍骨，遺民的淚痕，都在月光下反照着，與沉沉朱門中之歡欣歌舞成強烈對比。全詩盡顯其復國之心。

仕途婚姻 皆不如意

他的《臨安春雨初霽》，則着意寫景和悠閒心態，其中「小樓一夜聽春雨，深巷明朝賣杏花」兩句更是人皆稱頌。不過，他的仕途和婚姻，就不是那麼如意，「夢斷香消四十年」（《沈園》），更反映他被他情愛糾纏數十年。

他20歲那年，與表妹唐婉喜結連理，婚後二人生活美滿，夫妻恩愛，偏偏陸游的母親對這姪女兼媳婦十分不滿，認為她「繡阻銀瓶衣襪」。就是說因夫婦感情太好了，兒子才未

能用心赴考而落第，要兩人離婚。

陸游後與王氏結婚，而唐婉也改嫁趙士程。幾年後，陸游再赴試，他省試第一，殿試卻黜落了。這是因丞相秦檜的孫兒也赴考，其他人自然要讓路，令陸游受到雙重打擊。

沈園再遇前妻夫婦

在山陰城東南的禹跡寺，附近有一沈園，是當地的名勝。在春光明媚的日子裡，陸游前去遊覽。恰巧這一天唐婉也和趙士程到那裡遊玩。他們見到了，正是千言萬語，卻無從說起。趙士程夫婦先離開，命小侍向陸游奉上酒菜。

陸游目送唐婉與人挽手而去，是那麼難心之痛。他對唐婉的愛是刻骨銘心、不能磨滅的，只是當日母命難違。眼淚和苦酒一口咽下，他對着一堵粉牆，題下《釵頭鳳》一首：

紅酥手，黃藤酒，滿城春色宮牆柳。東風惡，歡情薄。一懷愁緒，幾年離索。錯、錯、錯。

春如舊，人空瘦，淚痕紅浥鮫綃透。桃花落，閒池閣。山盟雖在，錦書難託。莫、莫、莫！

詞的開頭三句，追憶往昔美滿的愛情生活，和恩愛夫妻之間的柔情蜜意。而「東風惡」，一語雙關，含蘊無限。跟着寫夫婦被迫離異，無限美好，突然一轉為無限痛苦。滿懷愁怨要一連三個「錯」字，連進而出，是誰錯了？

春色雖如舊，但人卻憔悴了、消瘦了。這是「幾年離索」給她帶來的巨大痛苦。她終日「淚痕紅浥」，繡帕為淚所濕透。何嘗再山盟海誓？一切也如桃花凋謝，園林冷落，已隨物事變化，只好罷了、罷了、罷了！

相傳陸游寫了《釵頭鳳》一詞後，唐婉看了非常傷感，也和了一首：



■陸游在沈園遇上唐婉夫婦的場面，成為戲劇的取材來源。資料圖片

世情薄，人情惡，雨送黃昏花易落。曉風乾，淚痕殘，欲箋心事，獨語斜欄。難！難！難！

人成各，今非昨，病魂常似鞦韆索。角聲寒，夜闌珊，怕人尋問，咽淚裝歡。瞞！瞞！瞞！

多情善感的唐婉也在黃昏花落、夜角聲寒時，暗掩淚眼，斜欄獨處，有如一縷無主芳魂，上下如鞦韆蕩漾不定。想把心事告知別人嗎？的確是難、難、難！因為世情涼薄，人情險惡，明明是恩愛夫妻也會被拆散，心中苦痛只有收藏掩飾，「咽淚裝歡」來隱瞞。

不過，有人認為這首詞是後人冒唐婉之名而偽作，無論如何，唐婉不久後也真的鬱鬱而終了。總而言之，這兩首詞達到了內容和形式的完美統一，是催人淚下的作品。兩詞節奏急促，聲情悽緊，先後的感嘆，更蕩氣迴腸，大有「慟不忍言、慟不能言」的情致。

此後陸游輾轉江淮川蜀，幾十年的風雨生涯，依然無法排遣對唐婉的眷戀。陸游67歲時，重遊沈園，看到當年題寫《釵頭鳳》的破壁，遂另寫了首詩以記此事，其中有幾句是：

林亭感舊空回首，泉路憑誰說斷腸。壞壁醉題塵漠漠，斷雲幽夢事茫茫。他對唐婉之心不變。

映雪囊螢

勤奮學習知識 成為社會棟樑



一百年前，青年學生為捍衛國家利益，發起轟轟烈烈的五四運動。祖國為紀念此次運動，將5月4日訂為青年節，重視青年人的教育。國家主席習近平十分關心青年的成長，在講話中多次引用名言來勉勵青年。香港《文匯報》選取了其中數段，邀請資深中文科老師來為我們解讀，一連三期學習這些古代智慧，同學亦可在考試中活用這些引文，在作文和說話卷中也會大派用場。

1、玉不琢，不成器；人不學，不知道。（2018年5月2日，在北京大學師生座談會上的講話）

語出《禮記·學記》：「玉不琢，不成器；人不學，不知道。是故古之王者建國君民，教學為先。」

《禮記》乃儒家經典，收錄孔子學生及戰國時期儒者的文章。西漢學者戴德將劉向收集的130篇加以整理，共得85篇，稱為《大戴禮記》。後其姪戴聖又將《大戴禮記》簡化，共得49篇，稱為《小戴禮記》。《大戴禮記》至隋唐時已散逸大半，現僅傳39篇。而《小戴禮記》則成為現今通行的《禮記》。《禮記》不僅描述古時的規章制度，也是一部仁義道德教科書。《禮記》中的《大學》、《中庸》兩篇被朱熹選入《四書》，對後世影響深遠。

這幾句譯作白話文，意思大概是：璞玉的質地再好，若不加琢磨，終不能成為器具；人雖是萬物之靈，若不學習，終不會明白道理。因此古代王者建設國家，統治人民，都以教育為先。

現今社會物質富庶，加之科技發達，知識唾手可得。青年應把握光陰，勤奮向學，學習知識，明白道理，方可成為社會棟樑。

2、紙上得來終覺淺，絕知此事要躬行。（2018年5月2日，在北京大學師生座談會上的講話）

語出南宋陸遊的七言古詩《冬夜讀書示子聿》：「古人學問無遺力，少壯工夫老始成。紙上得來終覺淺，絕知此事要躬行。」

陸游（1125年—1210年），字務觀，號放翁，越州山陰人，南宋詩人、詞人。後人每推陸游為南宋詩人之首。陸游自言「六十年間萬首詩」，是兩宋著詩最多的文人。他的詩充滿愛國情懷，因而傳頌千古。

這首詩譯作白話文，意思大概是：古人治學，不遺餘力，年輕時動下苦功打下基礎，老來才有所成就。書本上得到的知識終歸是淺薄的，要深刻真正理解道理的真義，必須親身實踐。

俗語說：「讀萬卷書不如行萬里路」。學習書本的知識道理固然重要，但也要通過實踐，才能學會應用知識的方法，體會道理的真諦。

3、看似尋常最奇崛，成如容易卻艱辛。（2016年4月26日，在知識分子、勞動模範、青年代表座談會上的講話）

語出北宋王安石的《題張司業詩》：

■迪尼路 現職中學教師 ggilit@hotmail.com

隔星期三見報